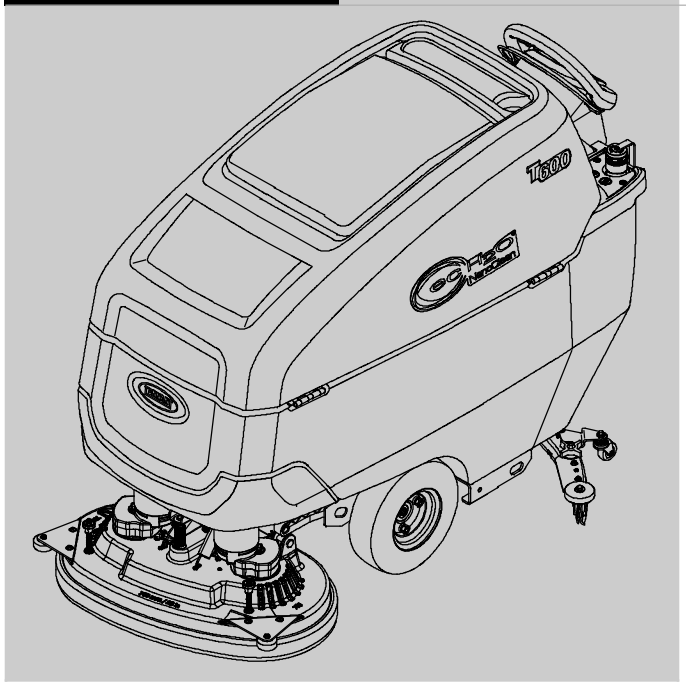
T600EE

Autolaveuse autotractée

Français FR

Manuel de l'opérateur



***Réservoir de récupération entièrement nettoyable* Hygenic®**
Pièces détachées *TennantTrue*®
***Adaptateur Insta-Fit*™**

Amérique du Nord

Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou des manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez-vous sur :

www.tennantco.com/manuals

9016608
Rév. 01 (02-2023)

INTRODUCTION

Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.

Lisez ce manuel dans son intégralité et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez de meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent, rendez-vous à l'adresse www.tennantco.com/manuals.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés de l'appareil, tels que les batteries, de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets.

N'oubliez pas de toujours recycler.

Tennant Company
10400 Clean Street
Eden Prairie, MN 55344-2650
Téléphone : (800) 553-8033

www.tennantco.com

1-STEP, Pro-Membrane, Zone Settings et Quiet-Mode sont des marques déposées par Tennant Company.

Trojan et HydroLINK sont des marques déposées de Trojan Battery Company.

Ce produit peut contenir des portions de logiciel sous diverses licences de tierces parties. Pour plus d'informations, consultez : www.tennantco.com/opensource

Les caractéristiques et les pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Instructions d'origine. Copyright ©2020-2023 Tennant Company. Tous droits réservés.

UTILISATION PRÉVUE

Cette autolaveuse autotractée orbitale T600EE est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location. Elle est conçue pour balayer les surfaces de sol dures (béton, dalles, pierre, synthétique, etc.) en intérieur. Cette machine n'est pas conçue pour le nettoyage de tapis ou le ponçage de planchers en bois. Utilisez uniquement les patins, brosses et détergents pour sol disponibles dans le commerce**.** N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation à titre de référence.

Modèle n° - _____

N° série - _____

Date d'installation - _____

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE

DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Vérifiez soigneusement si la machine ne présente pas de dommages. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur. Contactez le distributeur ou Tennant pour tout élément manquant.

Pour déballer votre machine, retirez les sangles, les cales des roues et les amarres d'expédition. Utilisez la rampe fournie et retirez la machine de la palette avec précaution. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

ATTENTION : ne retirez pas la machine de la palette sans utiliser la rampe : vous risqueriez d'endommager la machine.

INTRODUCTION **2**
UTILISATION PRÉVUE **2**
DONNÉES DE LA MACHINE **2**
EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE 2
DÉBALLAGE DE LA MACHINE **2**
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES **4**
ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE **7**
COMPOSANTS DE LA MACHINE **8**
COMPOSANTS DE LA MACHINE 9
COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD **9**
SYMBOLES DE LA MACHINE **9**
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE **11**
INSTALLATION DU BLOC DE LAMELLE . . . 11
INSTALLATION ET RETRAIT DES BROSSES/ DISQUES 13
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION 14
FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD . **15**
BOUTON 1- STEP 15
BOUTON DE PRESSION DES BROSSES . . 15
BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION 15
BOUTON QUIET- MODE 15
BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE 16
INDICATEUR D'ENTRETIEN 16
INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES 16
UTILISATION DE LA MACHINE **17**
LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE 17
UTILISATION DE LA MACHINE 17
DOUBLE LAVAGE 18
BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE 18
PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 19
TABLEAU DES DISJONCTEURS 19
COMPTEUR HORAIRE 19
VIDANGE DES RÉSERVOIRS **20**
VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION 20
VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION 21
CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN **22**
TABLEAU D'ENTRETIEN **24**
ENTRETIEN DE LA MACHINE **25**
REPÈRES DE COULEUR JAUNE 25
APRÈS CHAQUE UTILISATION 25
APRÈS CHAQUE SEMAINE DE SERVICE . 27
TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE . . . 27
TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE . . 28
TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE . . 28
MOTEURS ÉLECTRIQUES 28
BATTERIES **29**
VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/ NETTOYAGE 29
MISE EN CHARGE DES BATTERIES 30
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME : 31
SYSTÈME DE REMPLISSAGE MANUEL DES BATTERIES (Option de batterie Trojan) 32
TUYAU DE VIDANGE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE 33
REMPLACEMENT DES LAMES DE BAVETTE . **34**
SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE . . **35**
POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE **35**
POUSSAGE DE LA MACHINE 35
TRANSPORT DE LA MACHINE 36
ENTREPOSAGE DE LA MACHINE **37**
PROTECTION CONTRE LE GEL 37
DÉPANNAGE **38**
DÉPISTAGE DES PANNES - Suite **39**
DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE **40**
DIMENSIONS DE LA MACHINE **41**
COMMANDES DU SUPERVISEUR **43**
MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES 43

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES

Les mises en garde suivantes que contient ce manuel ont la signification suivante :

⚠ AVERTISSEMENT : indique la présence de dangers ou les pratiques dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : identifie les instructions qui doivent être suivies afin de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant apparaître. Localisez tous les organes de sécurité sur la machine. **Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.**

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessure :

- **Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.**
- **Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou de métaux réactifs.**
- **N'utilisez pas la machine près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables.**

  Cette machine n'est pas équipée d'un moteur protégé contre les explosions. Le moteur électrique émet des étincelles au moment du démarrage et pendant son fonctionnement, ce qui peut entraîner un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles, sont présentes.
- **Les batteries au plomb-acide émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.**
- **Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine.**
- **Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. Ne modifiez pas la prise.**

  Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- **N'utilisez pas la machine en extérieur. Entreposez-la à l'intérieur.**
- **Patin/brosse en cours de rotation : éloignez vos mains.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. **N'utilisez pas la machine :**
   - **Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.**
   - **Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.**
   - **Si vous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions d'utilisation de la machine.**
   - **Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.**
   - **Lorsque vous utilisez un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.**
   - **Si elle n'est pas en bon état de marche.**
   - **A l'extérieur. Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement.**
   - **Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.**
   - **Avec des patins ou des accessoires ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.**
   - **Dans les zones dans lesquelles des objets risquent de tomber.**
   - **Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité.**
2. **Avant d'utiliser la machine :**
   - **Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.**
   - **Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.**
   - **Engagez le levier directionnel avant de tirer sur la barre de démarrage.**
3. **Lorsque vous utilisez la machine :**
   - **Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.**
   - **Signalez immédiatement tout dommage constaté sur la machine ou tout mauvais fonctionnement.**
   - **Portez des chaussures de travail antidérapantes à bout fermé.**

- Réduisez la vitesse dans les virages.
- Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.
- Soyez toujours conscient(e) des environs pendant l'utilisation de la machine.
- Conduisez lentement dans les embrasures de porte et les passages étroits.
- Faites attention à la lamelle à proximité des passants et des obstacles.
- Ne consultez pas les écrans vidéo/d'aide lorsque la machine est en mouvement. (Pro-Panel)
- Ne lavez pas ou ne transportez pas sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
- Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
- Suivez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine.
- Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Éloignez de la machine les enfants et les personnes non autorisées.
- Ne laissez personne utiliser l'appareil comme un jouet.
- N'utilisez pas le pulvérisateur pour nettoyer les allées, vous risqueriez de glisser.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec la fonction de remplissage automatique.
- Placez la machine sur une surface plane lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec la fonction de remplissage automatique.

4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :
   - Arrêtez la machine sur une surface plane.
   - Coupez le contact et enlevez la clé.
5. Lors de l'entretien de la machine :
   - Débranchez la connexion de la batterie et le câble du chargeur avant de travailler sur la machine.
   - Pour débrancher le cordon du chargeur de la batterie, ne tirez pas dessus. Empoignez la fiche dans la prise et retirez-la.
   - Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
   - Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé.
   - Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
   - Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
   - Bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
   - Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Supportez la machine avec les montants de cric.
   - Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.
   - Ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sans qu'un opérateur soit sur le siège de contrôle de la machine.
   - Ne poussez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.
   - Évitez les pièces en mouvement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux et attachez les cheveux longs.
   - Ne débranchez pas le cordon d'alimentation c.c. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant le cycle de charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation CA.
   - N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car cela peut endommager les blocs batteries et provoquer un incendie.
   - Vérifiez régulièrement si le cordon du chargeur n'est pas endommagé.
   - Ne branchez pas le chargeur si les contacts sont mouillés.
   - Ouvrez le réservoir de récupération pour aérer les batteries pendant leur charge si la température est supérieure à 27 ºC.
   - Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
   - Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
   - Suivez toujours les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail lors de l'élimination du liquide du compartiment de la batterie.
   - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière du retrait des batteries.
   - Éloignez tout objet métallique des batteries.
   - Utilisez un dispositif d'enlèvement de batteries non conducteur.
   - N'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire. Utilisez un chiffon humide.

- **Utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.**
- **La batterie doit être installée par un personnel formé.**
- **Utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.**
- **Portez un équipement de protection individuelle approprié et tel que recommandé dans ce manuel.**

Pour votre sécurité : portez des gants de protection.

Pour votre sécurité : portez des lunettes de protection.

6. **Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez :**
   - **Videz les réservoirs avant de charger la machine.**
   - **}Utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.**
   - **Ne conduisez pas sur une rampe glissante.**
   - **Soyez vigilant lorsque vous utilisez la machine sur une rampe.**
   - **La machine ne peut fonctionner que sur des pentes allant jusqu'à 2 %.**
   - **Abaissez la tête de brossage et le racloir avant d'attacher la machine.**
   - **Coupez le contact et enlevez la clé.**
   - **Calez les roues de la machine.**
   - **Utilisez des sangles pour arrimer la machine.**
   - **Ne pas démonter ou malmener la batterie. Ne déchirez pas le ruban scellé, ceci annule la garantie.**
   - **Ne pas laisser tomber, écraser ou soumettre la batterie à tout impact car cela peut provoquer une surchauffe ou même un incendie de la batterie.**
   - **Ne placez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau pour éviter son explosion.**
   - **Ne touchez pas la batterie avec des mains mouillées, ceci peut provoquer un choc électrique.**
   - **Cessez d'utiliser ou de charger la batterie immédiatement si la température de la batterie est anormale, en cas de fuite ou autre situation anormale.**

ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE

Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez les étiquettes lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Située sur le couvercle

⚠WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, EXPLOSION, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY:

- Read manual before operating machine.
- Do not use or pick up flammable materials.
- Do not use near flammable liquids, vapors or combustible dusts.
- Batteries emit hydrogen gas. Explosion or fire can result. Keep sparks and open flame away when charging.
- Disconnect battery cables and charger plug before servicing machine.
- Do not charge batteries with damaged cord.
- Do not use outdoors. Store indoors.

⚠AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, L'EXPLOSION, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE LESSURE:

- Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.
- N'utilisez pas ou ne ramassez pas de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables.
- Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Risque d'incendie et d'explosion. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.
- Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé.
- N'utilisez pas à l'extérieur. Entreposez-la à l'intérieur.

⚠ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSION, CHOQUE ELECTRICO, O LESIONS:

- Lea el manual antes de utilizar la máquina.
- No utilice ni recoja materiales inflamables.
- No utilice la máquina cerca de líquidos, polvos o vapores inflamables.
- Las baterías emiten hidrógeno. Peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando.
- Desconecte los cables de la batería antes de realizar el servicio a la máquina.
- No cargue las baterías si el cable está dañado.
- No utilice la máquina al aire libre. Guárdela en un lugar cerrando.

1215281

POUR CONNAÎTRE LES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ - Lisez le manuel. Tuyau de drainage du compartiment de la batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

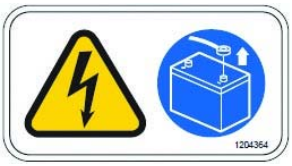
Située au dessus du tuyau de vidange du compartiment de batterie pour les modèles équipés de batteries au plomb- acide liquide (inondées)/batteries scellées AGM.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE - Brosse rotative. Éloignez vos mains.

Située sur la tête de lavage.

ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE - Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

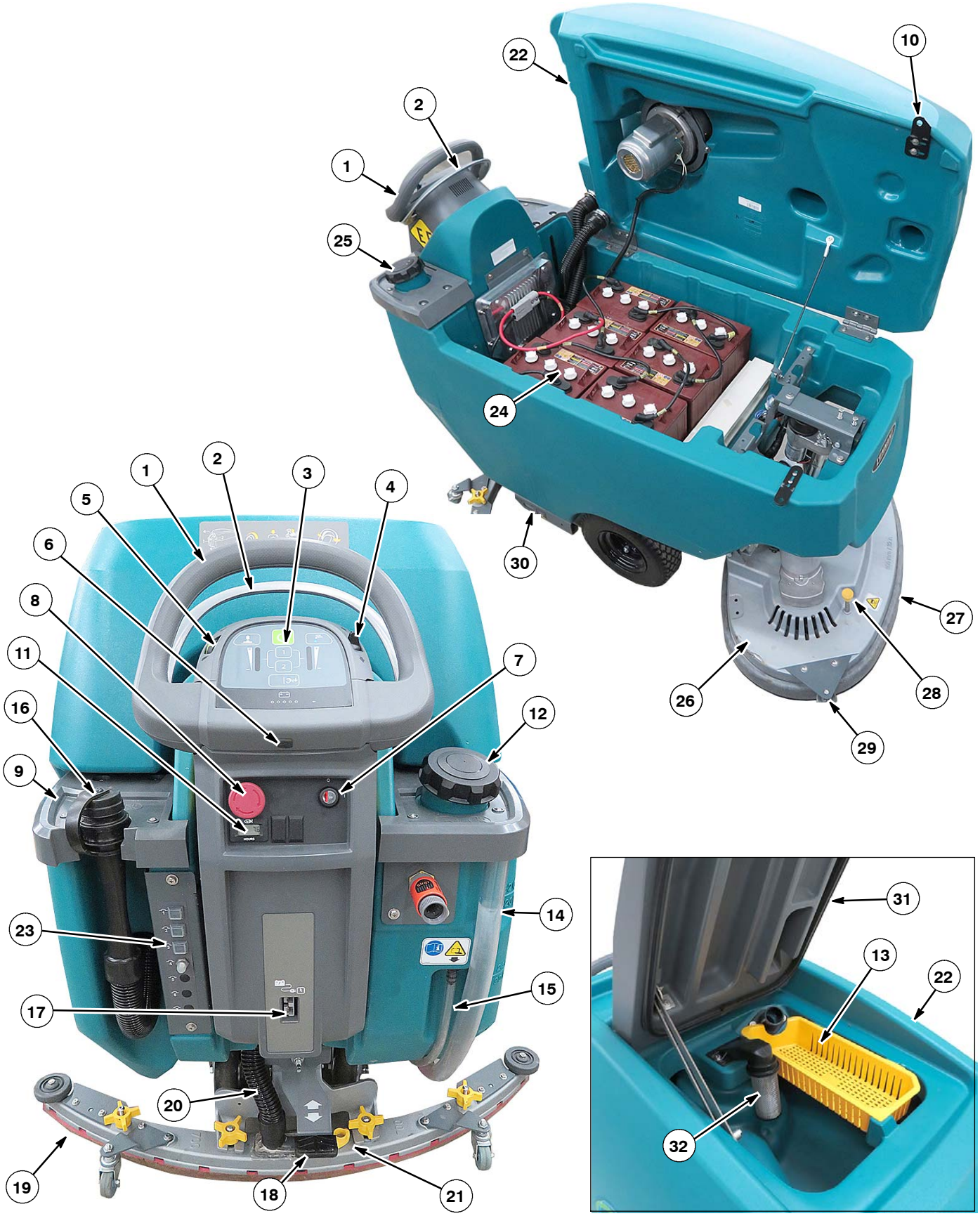
Située sur la partie inférieure du réservoir de récupération pour les modèles équipés de batteries au plomb- acide liquide (inondées)/batteries scellées AGM.



ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Risque électrique. Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.

Située au- dessus des cosses du câble de la batterie.

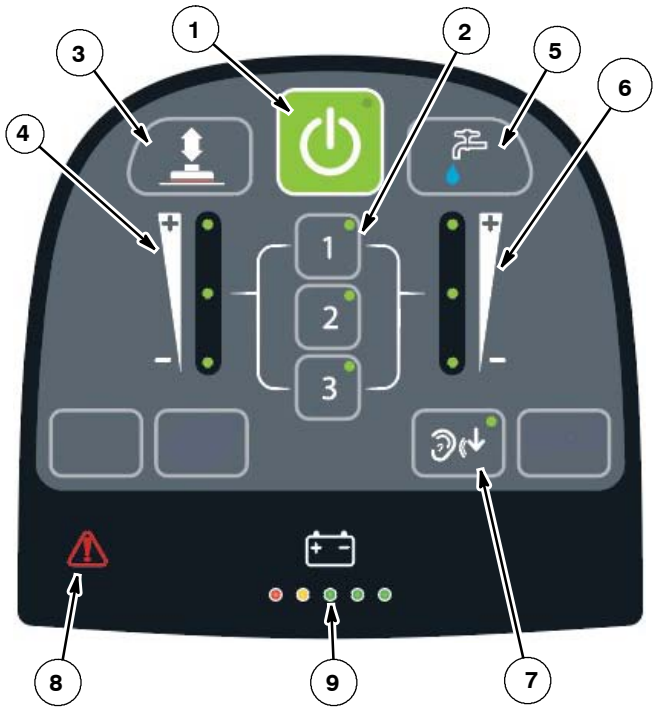
COMPOSANTS DE LA MACHINE



COMPOSANTS DE LA MACHINE

1 Poignée de commande
2 Barre de démarrage de la commande de vitesse variable
3 Tableau de commande
4 Levier directionnel
5 Cadran de commande de la vitesse
6 Port USB (service uniquement)
7 Contact
8 Bouton d'arrêt d'urgence
9 Rails pour accessoires
10 Support de verrouillage
11 Compteur horaire
12 Orifice de remplissage du réservoir de solution
13 Plateau déchets du bac de récupération.
14 Niveau/Tuyau de vidange du réservoir de solution
15 Tuyau de vidange du compartiment de la batterie
16 Tuyau de vidange du réservoir de récupération
17 Prise du chargeur de batterie autonome
18 Pédale de levage / de descente du racloir
19 Assemblage de raclettes
20 Tuyau d'aspiration du racloir
21 Plateau pour la collecte des résidus du racloir
22 Bac de récupération
23 Tableau des disjoncteurs
24 Compartiment des batteries
25 Réservoir de solution
26 Tête de brossage
27 Jupe de la tête de brossage
28 Levier de retenue du patin
29 Roulettes de mur
30 Bride de fixation de transport
31 Couvercle du réservoir de récupération
32 Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération

COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD



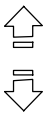
1. Bouton 1-STEP
2. Boutons préréglés de contrôle de zone
3. Bouton de pression des brosses
4. Indicateur de la pression des brosses
5. Bouton de débit de la solution
6. Indicateur de débit de solution
7. Bouton Quiet-Mode
8. Indicateur d'entretien
9. Indicateur du niveau de charge de la batterie

SYMBOLES DE LA MACHINE

Lisez le manuel

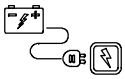
Vitesse rapide (modèle tracté)

Vitesse lente (modèle tracté)


Marche avant/arrière (modèle tracté)

Clé ON

Clé OFF


Charge des batteries

Ne soulevez pas par les rails pour accessoires

Pas de marchepied

Disjoncteur

MISE EN PLACE DES BATTERIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, la batterie doit être installée par un personnel formé.

AVERTISSEMENT : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Evitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle approprié. Evitez tout contact avec l'acide des batteries.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Nécessite six batteries 6 volts, cycle intensif, ≤ 360 Ah @ 20 heures. Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au compartiment de batteries (Figure 1).

REMARQUE : *S'il y a du liquide dans le compartiment à batteries, drainer le compartiment à batteries avant de mettre en place les batteries. Voir TUYAU DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT À BATTERIES.*

FIG. 1

2. Placez avec précaution les batteries dans le chariot du compartiment de batteries et disposez les cosses des batteries comme illustré (Figure 2). Placez les écarteurs en mousse entre les batteries comme illustré. À l'aide des manchons de cosse de batterie fournis, connectez les câbles aux cosses des batteries, ROUGE SUR PLUS (+) et NOIR SUR MOINS.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous effectuez l'entretien de la machine, utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.

Batteries Standard 6x6V

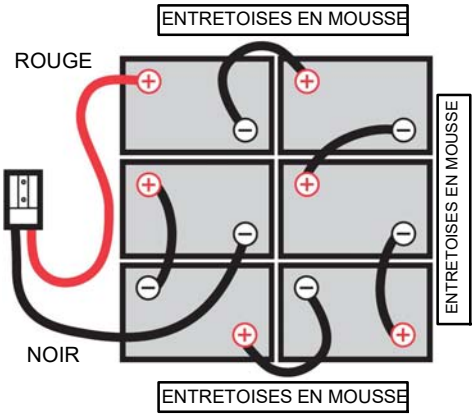


FIG. 2

IMPORTANT : Avant de charger les batteries, assurez-vous que le chargeur de batterie et l'indicateur de décharge de la batterie de la machine sont correctement réglés pour le type de batterie. Un réglage incorrect aura pour conséquence un endommagement des batteries. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE.

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Brossage conventionnel : lorsque vous utilisez le mode brossage conventionnel, un mélange d'eau et de détergent du réservoir de solution s'écoule sur le sol et la ou les brosses/patin(s) rotatifs brossent pour nettoyer le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racloir aspire la solution salie sur le sol et la dirige vers le réservoir de récupération.

INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET LES PATINS

Afin d'obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez la bonne brosse ou le bon patin pour votre application de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses, des patins et des applications pour lesquelles chacun est le mieux adapté.

REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosse ou de patin à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations spécifiques.

Brosse dure à poils de nylon doux (Blanche) - Recommandé pour nettoyer les revêtements de sol sans enlever la finition. Nettoie sans rayer.

Brosse dure à poils en polypropylène (noire) - Cette brosse dure d'usage général à poils de polypropylène est utilisée pour brosser la saleté légèrement compacte. Cette brosse est particulièrement adaptée pour l'entretien des sols en béton, en bois et en carreaux scellés au ciment.

Brosse dure cylindrique à poils super abrasifs (Grise) - Brosse dure à poils super abrasifs - Fibre en nylon imprégnée de sable abrasif pour éliminer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

Guide du patin tufté – Le guide du patin standard possède des poils courts, ou « soies » sur le dos, qui permettent de maintenir en place le patin.

Patin de polissage (Blanc) - Utilisé pour entretenir les sols fortement cirés ou polis.

Patin à lustrer (Rouge) - Utilisé pour le brossage à faible intensité, sans attaquer la finition du sol.

Patin de brossage (Bleu) -Utilisé pour le brossage d'intensité forte à moyenne. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures, laissant une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

Patin à décaper (Marron) - Utilisé pour décaper la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin de brossage à haut rendement (Noir) - Utilisé pour le décapage agressif de finitions/peintures isolantes coriaces, ou pour le brossage à très haut rendement.

Patin de préparation des surfaces (marron) – Destiné au décapage agressif sans produits chimiques de la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin passe-partout (vert) - Utilisé pour frotter les sols irréguliers présentant des crevasses, des fissures et des joints de carrelage profonds.

Patin à brosser mélamine (modèle à tête de lavage orbitale) - Fabriqué en mousse polymère à cellules ouvertes qui permet de supprimer les traces noires et de restaurer le carrelage.

MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

INSTALLATION DU BLOC DE LAMELLE

Les têtes de lavage et les blocs de lamelles sont identifiés par taille (Figure 3). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la taille de bloc de lamelle appropriée en fonction de la taille de tête de lavage.

FIG. 3

Taille de la tête de lavage	Taille de lamelle standard	Taille de lamelle pour couloir étroit
Disque 800 mm	700 mm	650 mm

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Mettez le support de montage de la lamelle à la position élevée. Placez la pointe du pied sous la pédale pour soulever (Figure 4).

FIG. 4

2. Montez le bloc de lamelle sur le support de montage de la lamelle (Figure 5). Assurez-vous que les disques noirs sont placés en dessous du support de montage de la lamelle, tel qu'indiqué. Serrez les boutons moletés à la main uniquement.

REMARQUE : Ne serrez pas de manière excessive les boutons moletés. L'assemblage de lamelle doit pouvoir être facilement détaché du support s'il crochette un objet fixe.

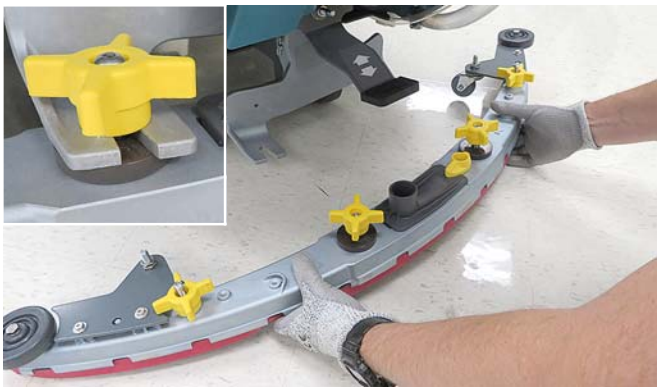


FIG. 5

3. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de lamelle (Figure 6).

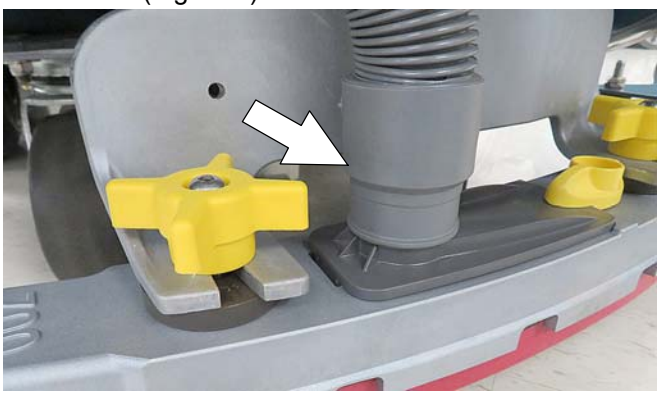


FIG. 6

4. Vérifiez que la lame de la lamelle est bien positionnée. Abaissez la lamelle jusqu'au sol et faites avancer la machine sur une petite distance. La lame arrière doit être uniforme sur toute la longueur de la lamelle sur une déflexion à 45° (Figure 8).

REMARQUE : Les deux roulettes de lamelle sont configurées en usine, elles n'exigent aucun réglage particulier.

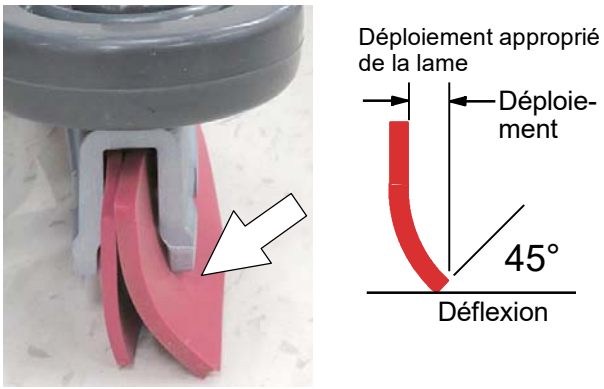


FIG. 7

5. Si la lame de la lamelle ne présente pas une flexion uniforme sur toute la longueur de la lamelle, vérifiez l'angle de la lame et réglez-le au besoin (Figure 8).

REMARQUE : le réglage de l'angle des lames de lamelle est effectué en usine et ne nécessite pas d'ajustement particulier. Toutefois, si les extrémités de la lame sont plus élevées ou plus basses que le centre de la lamelle, un ajustement de l'angle de lame est nécessaire.

FIG. 8

6. Pour régler l'angle de la lame, desserrez l'écrou de blocage sur l'arbre de réglage et faites tourner l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever les extrémités de la lamelle ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour les abaisser (Figure 9). Clés de 7 mm et de 17 mm requises.

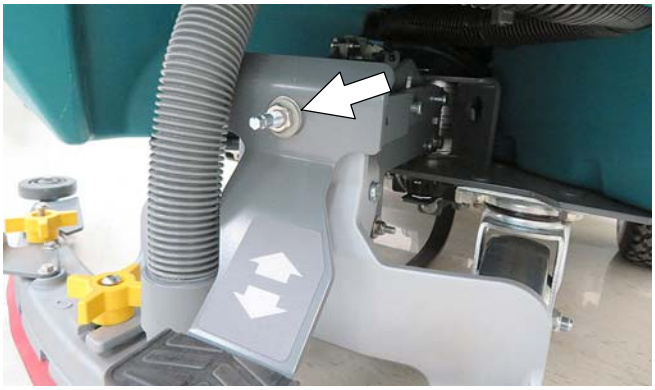


FIG. 9

INSTALLATION ET RETRAIT DES BROSSES/DISQUES

1. Relevez la tête de lavage et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Fixez le patin sur le système d'entraînement avant d'installer le système. Fixez le patin avec le verrou central (Figure 10).

FIG. 10

POUR VOTRE SÉCURITÉ : n'utilisez pas la machine avec des patins ou des accessoires qui ne sont ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.

3. Placez les ressorts d'attache jaunes en position ouverte pour faciliter l'installation de la brosse. Appuyez sur les ressorts en les rapprochant puis vers le bas (Figure 11).

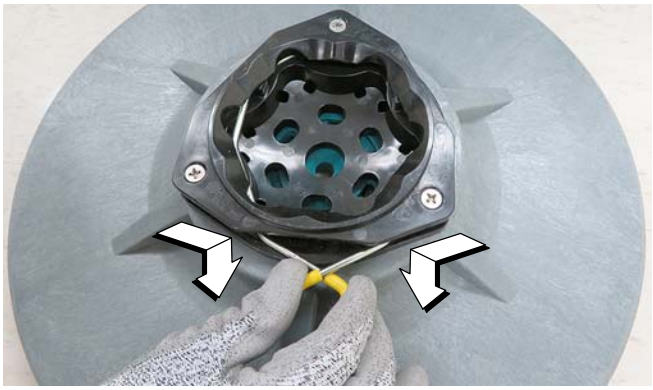


FIG. 11

4. Alignez le dispositif d'entraînement de patin ou la brosse sous le moyeu du moteur et engagez-le vers le haut, pour que le moyeu s'engage (Figure 12).

   Remplacez les brosses ou les disques lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement ou lorsque le niveau des poils arrive à l'indicateur jaune (Figure 12).

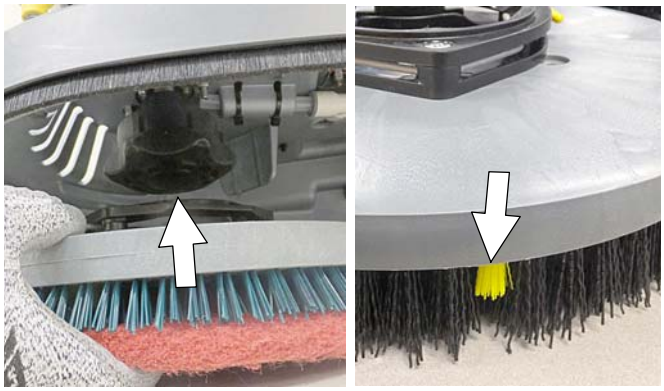


FIG. 12

5. Pour retirer le système d'entraînement du patin/de la brosse, soulevez la tête de lavage et poussez vers le bas le levier jaune de retenue du patin (Figure 13). Le patin tombe au sol.

REMARQUE : Si le moteur/la brosse du patin ne s'abaisse pas facilement jusqu'au sol, tentez d'aligner la pince à ressort sur le plongeur avant d'appuyer sur le plongeur.

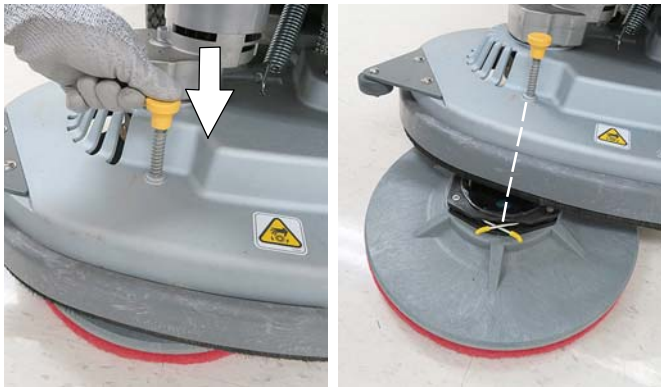


FIG. 13

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Retirez le capuchon du réservoir de solution. Insérez le tuyau de remplissage dans le filtre jaune. Les ailettes situées au bas du filtre maintiendront le tuyau en place durant le remplissage (Figure 14).

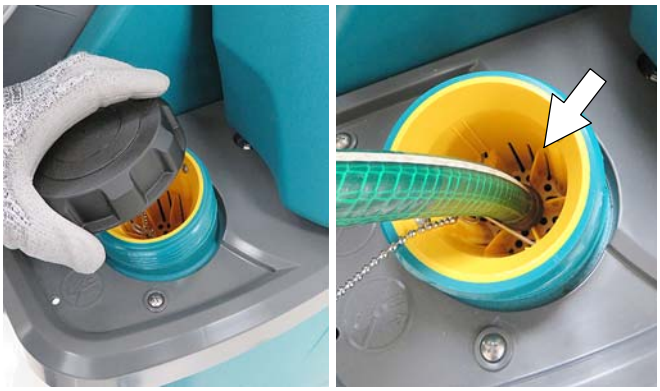


FIG. 14

2. Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne la marque 32 G/120 L sur l'indicateur du réservoir de solution (ne dépassez pas 60 °C) (Figure 15). Versez un produit détergent recommandé dans le réservoir de solution, en suivant les instructions de mélange figurant sur le conteneur.

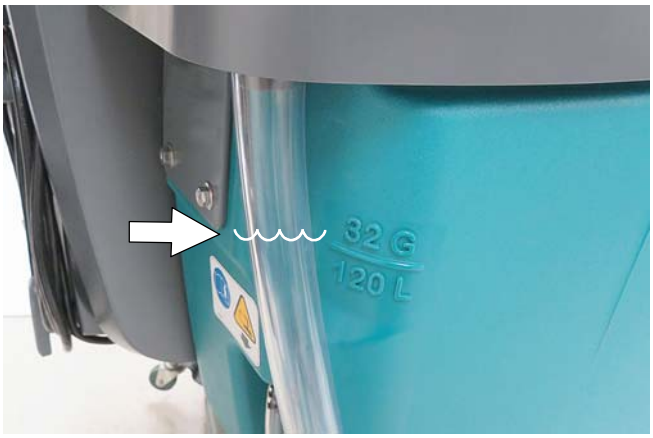


FIG. 15

ATTENTION : pour le nettoyage classique, utilisez uniquement des produits détergents autorisés dans le commerce. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT : Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

3. Arrêtez l'arrivée d'eau et retirez le tuyau de remplissage du filtre jaune.
4. Replacez le bouchon sur le réservoir de solution.

FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD

Il est possible d'appliquer la fonctionnalité de verrouillage pour le tableau de bord, en utilisant la fonctionnalité commandes du superviseur. Cela empêchera un opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de zone. Voir les instructions **COMMANDES DU SUPERVISEUR** au dos du manuel.

La fonctionnalité Commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage uniformes et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

BOUTON 1-STEP

La clé de contact étant sur la position ON (marche), appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage (Figure 16). La tête de lavage descend vers le sol. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de lavage et relever la tête de lavage.

FIG. 16

BOUTON DE PRESSION DES BROSSES

17Appuyez sur le bouton de pression d'abaissement pour augmenter ou diminuer la pression d'abaissement (Figure 17). Le voyant LED de pression de la brosse affiche le réglage de la pression.

Un voyant = pression basse,
deux voyants LED = pression moyenne, trois voyants LED = pression élevée.

FIG. 17

REMARQUE :*si la pression d'abaissement est trop élevée pour les conditions de lavage, le réglage de la pression d'abaissement passera automatiquement à un niveau inférieur et commencera à clignoter. La LED clignote pour alerter l'opérateur de réduire la pression d'abaissement afin d'éviter de surcharger le moteur de la brosse.*

BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION

Appuyez sur le bouton de débit de solution pour accroître ou diminuer le débit de la solution (Figure 18). L'indicateur de débit de la solution affiche le réglage du débit de la solution.
Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible, deux LED = débit moyen, trois LED = débit élevé.

FIG. 18

BOUTON QUIET-MODE

Appuyez sur le bouton Quiet-Mode pour diminuer le bruit du moteur d'extraction (Figure 19). Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé. Appuyez sur le bouton pour l'arrêter.

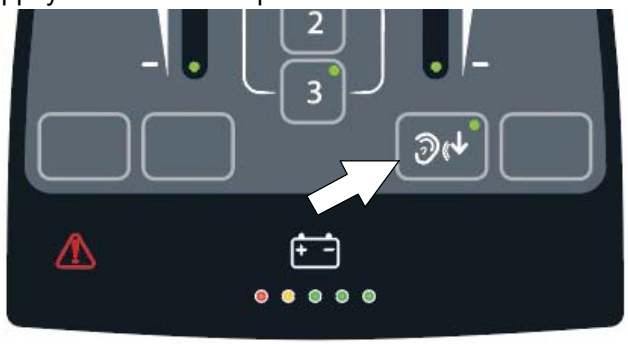


FIG. 19

BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE

Utilisez les boutons de contrôle de zone pour prérégler jusqu'à trois zones avec des débits de solutions, des pressions de brosses, des vitesses et des modes de brossage différents. (Figure 20).

Zone 1 = Bouton préréglé de contrôle de zone 1

Zone 2 = Bouton préréglé de contrôle de zone 2

Zone 3 = Bouton préréglé de contrôle de zone 3

Les boutons de commande de zone sont des préréglages en usine pour différentes applications de brossage. Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé.

FIG. 20

Pour prérégler les boutons de commande de zone sur différentes applications de brossage, sélectionnez les réglages souhaités dans la liste suivante, puis appuyez sur le bouton de zone en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote trois fois pour enregistrer le pré réglage.

- Réglage de la pression des brosses
- Débit de solution
- Marche / Arrêt de Quiet-Mode
- Vitesse maximale de lavage (voir Commandes du superviseur)

INDICATEUR D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien s'allume et se met à clignoter.21 Les voyants de décharge des batteries clignotent également pour signaler la panne. Voir CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN pour diagnostiquer une panne de machine.

FIG. 21

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq voyants de l'indicateur sont allumés (Figure 22). Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de brossage est automatiquement arrêtée afin d'empêcher les batteries de se décharger totalement. La propulsion de la machine est encore opérationnelle lorsque le voyant rouge clignote. Cela permet à l'utilisateur de déplacer la machine vers le poste de charge.

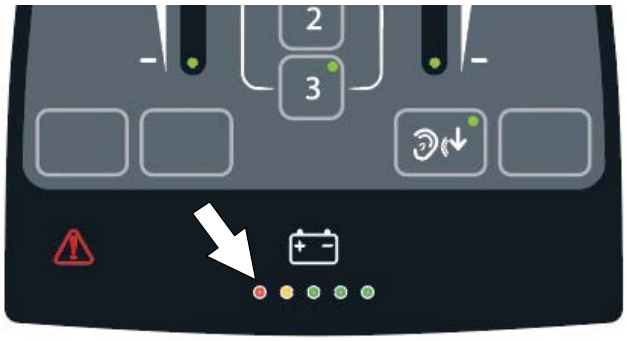


FIG. 22

UTILISATION DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

- ❑ Balayez la zone et éliminez tout obstacle.
- ❑ Vérifier le liquide des batteries. Remplir si nécessaire.
- ❑ Contrôlez le niveau de charge des batteries. Chargez si nécessaire.
- ❑ Vérifiez l'usure et les détériorations des brosses/patins.
- ❑ Vérifiez l'usure et les détériorations de la jupe de la tête de brossage.
- ❑ Vérifiez l'usure, l'endommagement et le réglage de flexion des lamelles.
- ❑ Nettoyez le réservoir de récupération de l'égouttement de la lamelle.
- ❑ Vérifiez si le tuyau d'aspiration n'est pas bouché.
- ❑ Confirmez que le réservoir de récupération est vide et propre.
- ❑ Confirmez que le bac à déchets du réservoir de récupération est propre.
- ❑ Assurez-vous que le filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération est propre.
- ❑ Vérifiez le bon fonctionnement de la machine.

UTILISATION DE LA MACHINE

Pour les instructions de fonctionnement du tableau de bord, voir FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD.

1. Tournez la clé en position on (I) (Figure 23).

FIG. 23

2. Abaissez le bloc de lamelle au sol en appuyant avec le pied sur le patin de pied (Figure 24). Pour relever le bloc de racloir, placez la pointe du pied sous le patin de pied et soulevez. Le moteur d'extraction démarre automatiquement lorsque le racloir est baissé vers le sol.

FIG. 24

3. Appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage (Figure 25). La tête de lavage descend vers le sol.

FIG. 25

4. Poussez le levier directionnel vers l'avantpour faire avancer la machine (Figure 26). Tirez le levier vers l'arrière pour faire reculer la machine. Soulevez le bloc de la lamelle en marche arrière.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant d'utiliser la machine, mettez le levier directionnel en place avant de tirer sur la barre de démarrage.

FIG. 26

5. Pour commencer le brossage, tirez sur la barre de démarrage (Figure 27).

FIG. 27

6. Ajustez la vitesse de lavage en tournant le cadran de vitesse sur la vitesse souhaitée (Figure 28).

FIG. 28

7. Pour arrêter le lavage, relâchez la barre de démarrage et appuyez sur le bouton 1-STEP. Continuez de faire avancer la machine avec la lamelle abaissée pour récupérer l'eau restante sur le sol puis relevez le bloc de la lamelle. Coupez le contact.

DOUBLE LAVAGE

Le double lavage consiste à effectuer deux passages ou plus sur une surface très sale. Le premier passage se fait en relevant la lamelle (Figure 29). Ceci permet à la solution de pénétrer la zone souillée pendant une période prolongée (3-5 minutes). Le second passage est fait en abaissant la lamelle.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, chaussez des chaussures fermées, non glissantes et roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.

1er passage - lamelle relevée 2nd passage - lamelle baissée

FIG. 29

BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (Figure 30). Ce bouton rouge coupe l'alimentation de la machine. Pour redémarrer, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tournez à nouveau la clé.

FIG. 30

PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT : les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne les prenez pas en main.

1. Chevauchez chaque trajet de lavage de 5 cm.
2. Maintenez la machine en mouvement afin d'éviter d'endommager le revêtement au sol.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'utilisation de la machine, elle ne peut fonctionner que sur des pentes allant jusqu'à 2 %.

3. Soulevez la tête de lavage lorsque vous approchez de bosses, comme les transitions et les seuils. Si la bosse dépasse 1,27 cm, retirez les disques de la machine.
4. Diminuez la vitesse dans les tournants, si vous traversez ou approchez de passages étroits, etc.
5. Évitez de heurter la machine contre les poteaux et les murs.
6. Essuyez les lames de la bavette avec un chiffon si les lames laissent des traînées.
7. Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, en cas d'excès de mousse.

   ATTENTION :une accumulation de mousse n'activera pas le filtre d'arrêt à flotteur, cela provoquera des dommages au moteur d'extraction.
8. Utilisez la méthode du double lavage pour les zones très sales. Brossez d'abord la zone avec le racloir relevé, laissez agir la solution entre 3 et 5 minutes, puis brossez la zone une deuxième fois, avec le racloir abaissé.
9. Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, stationnez la machine sur une surface plane, éteignez la machine et retirez la clé.
10. N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C ou inférieure à 2 °C.
11. Si la machine est hors service, elle peut être poussée en suivant les instructions de la section POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE.

TABLEAU DES DISJONCTEURS

La machine est équipée de coupe-circuits réenclenchables pour la protéger contre une surcharge de courant. Si un disjoncteur se déclenche, débranchez la connexion du câble de la batterie et réinitialisez le disjoncteur en appuyant sur le bouton une fois que le disjoncteur est refroidi. Rebranchez la connexion du câble de la batterie. Si le coupe-circuit ne se réinitialise pas ou continue de se déclencher, contactez le personnel d'entretien.

Le panneau coupe-circuit est situé en dessous de la console de contrôle. Les coupe-circuits sont identifiés comme illustré ci-dessous (Figure 31).

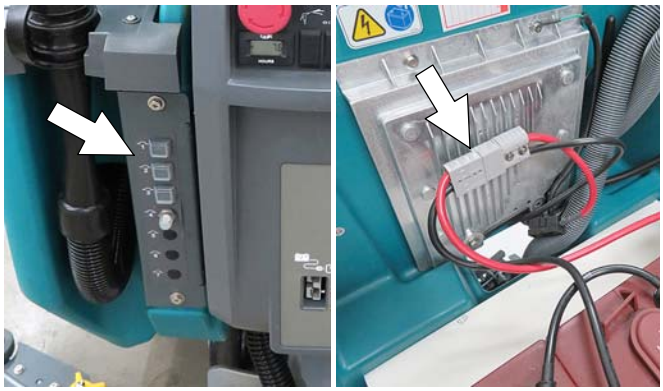


FIG. 31

Disjoncteur	Puissance	Circuit protégé
CB1	2,5 A	Contact circuit
CB2	10 A	Panneau de commandes
CB4	40 A	Propulsion

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de la maintenance de la machine, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel formé.

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Utilisez le compteur horaire pour effectuer les procédures d'entretien spécifiques et pour enregistrer l'historique des opérations d'entretien (Figure 32).

FIG. 32

VIDANGE DES RÉSERVOIRS

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Nettoyez et vidangez le réservoir de récupération après chaque utilisation.

1. Transportez la machine vers le lieu de vidange.
2. Retirez le tuyau de vidange du crochet et pincez-le comme illustré (Figure 33). Au-dessus d'un bac de vidange, retirez le bouchon et relâchez lentement le tuyau pincé pour vidanger.

FIG. 33

3. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur (Figure 34). Après nettoyage, remettez-le en place.

FIG. 34

4. Retirez le bac à déchets et nettoyez-le (Figure 35). Après nettoyage, remettez-le en place.

FIG. 35

5. Rincez le réservoir de récupération à l'eau propre et essuyez tout résidu de saleté (Figure 36).

FIG. 36

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Vidangez le réservoir de solution quotidiennement.

1. Transportez la machine vers le lieu de vidange.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Pour vider l'eau restante du réservoir de solution, tirez le tuyau de solution hors du rail pour accessoires (Figure 37). Rebranchez solidement le tuyau de solution au rail pour accessoires après la vidange du réservoir.
3. Rincez le réservoir de solution à l'eau claire.

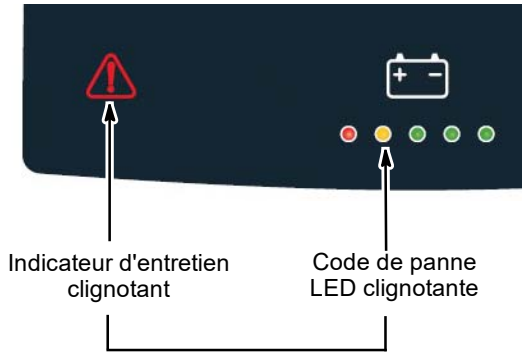
FIG. 37

4. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran après 50 heures d'utilisation (Figure 38). Le filtre de solution se trouve sous la machine, à l'arrière. Vidangez le réservoir de solution avant le démontage du filtre.

FIG. 38

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien clignote. Un code de défaut est fourni pour déterminer le problème, tel que décrit ci-dessous.

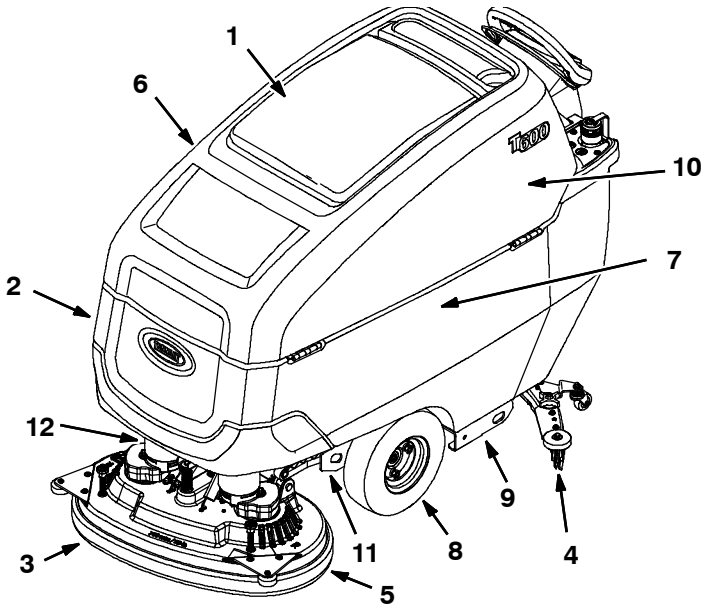


Code de panne LED : ☼= Clignotant	**CAUSE**	**SOLUTION**
☼ ☼ ☼ ☼ ☼	Bouton d'arrêt d'urgence activé Le système de frein de stationnement électronique est désengagé (en option)	Relâchez le bouton d'arrêt d'urgence et redémarrez la machine. Voir la section POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE
• • • ☼ •	Problème de câblage, de connecteur ou du panneau de commande de l'actionneur de levage de tête.	Contactez le personnel d'entretien
• • • ☼ ☼	Problème de câblage, de connecteur ou de panneau de commande de moteur de la brosse.	Contactez le personnel d'entretien
☼ ☼ ☼ ☼ •	Perte de tension du moteur de brosse 1 Perte de tension du moteur de brosse 2	Contactez le personnel d'entretien
• ☼ ☼ • ☼	Actionneur bloqué	Vérifiez s'il n'y a pas d'obstructions. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
• ☼ • • ☼	Problème de câblage, de connecteur ou du panneau de commande de la vanne de solution.	Vérifiez les connexions. Contactez le personnel d'entretien
• ☼ • ☼ ☼	Surcharge de la vanne de solution	Contactez le personnel d'entretien
• • ☼ • •	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de moteur d'extraction	Contactez le personnel d'entretien

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN - Suite

Code de panne LED : ☼= Clignotant	**CAUSE**	**SOLUTION**
• • ☼☼☼	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande du moteur de propulsion.	Contactez le personnel d'entretien
☼ • • • ☼	Panne de propulsion I-Drive Perte de communication avec le système de propulsion I-Drive Panne du cycle de puissance du propulseur Panne de limite de courant de propulsion Problèmes de propulsion Pannes de propulsion	Réenclenchez le coupe-circuit ou redémarrez la machine. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
☼ • • ☼☼	Surtension du moteur de brosse 1 Panne temporaire du moteur de brosse 1	Vérifiez si le patin est bien adapté au type de sol. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien. Contactez le personnel d'entretien
☼☼ • ☼☼	Surtension du moteur de brosse 2 Panne temporaire du moteur de brosse 2	Vérifiez si le patin est bien adapté au type de sol. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien. Contactez le personnel d'entretien
☼ • ☼ • ☼	La barre de démarrage est tirée ou obstruée avant de mettre la machine en marche.	Relâchez la barre de démarrage ou retirez l'obstacle avant de mettre la machine en marche.
☼ • ☼☼ •	Panne du panneau de commandes du moteur de brosse 1 Panne du panneau de commandes du moteur de brosse 2 Panne du panneau de commandes du moteur d'actionneur Panne du panneau de commandes de la vanne de solution. Panne du panneau de commandes du moteur d'extraction	Débranchez la connexion du câble de batterie et contactez le personnel d'entretien pour remplacer le panneau de commandes.
☼ • ☼☼☼	Surtension du moteur d'extraction. Panne de coupure du moteur d'extraction.	Contrôlez la présence d'obstacles. Contactez le personnel d'entretien.
• ☼☼☼ •	Panne de communication du chargeur Panne de communication de tableau de commandes de lavage	Redémarrez. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.

TABLEAU D'ENTRETIEN



Le tableau ci-dessous indique la personne responsable de chaque procédure. O = Opérateur T = Personnel formé

Fréquence	Personne resp.	Légende	Description	Procédure
Tous les jours	O	1	Bac de récupération	Vidanger, rincer, nettoyer le filtre de coupure à flotteur et le bac à déchets si équipé
	O	2	Réservoir de solution	Vidanger, rincer
	O	3	Disques	Vérifier, retourner ou remplacer
	O	3	Brosses	Vérifier, nettoyer
	O	4	Bavette	Nettoyer, vérifier l'endommagement et l'usure
	O	5	Jupe de la tête de brossage	Vérifier l'endommagement et l'usure
	O	6	Machine	Nettoyer avec un chiffon humide
	O	7	Batteries	Charger si nécessaire
Toutes les semaines	O	7	Éléments des batteries	Vérifier le niveau d'électrolyte
	O	7	Compartiment des batteries	Vérifier le niveau de liquide et purger
	O	4	Réservoir de récupération de l'égouttement du bloc du racloir	Vérifier, nettoyer
50 heures	O	1	Joint du bouchon du réservoir de récupération	Vérifier l'usure
	O	2	Filtre du réservoir de solution	Enlever et nettoyer
	O	8	Pneus à air (en option)	Contrôler la pression
	O	9	Roulettes arrière	Lubrifier
200 heures	O	7	Batteries, bornes et câbles	Vérifier et nettoyer
500 heures	O	4	Roulette de lamelle	Vérifiez l'usure. Remplacez si les supports de lamelle sont usés
750 heures	T	10	Moteur d'extraction	Remplacer les charbons
1250 heures	T	11	Moteur de propulsion	Remplacer les charbons
	T	12	Moteur de brosse	Remplacer les charbons

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Afin de maintenir la machine en bon état de fonctionnement, exécutez les procédures d'entretien suivantes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle appropriée. Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé

REPÈRES DE COULEUR JAUNE

Cette machine dispose de repères de couleur jaune facilement identifiables pour les éléments de services simples. Plusieurs exemples sont présentés ci-dessous (Figure 39). Aucun outil n'est nécessaire pour effectuer ces opérations de maintenance.

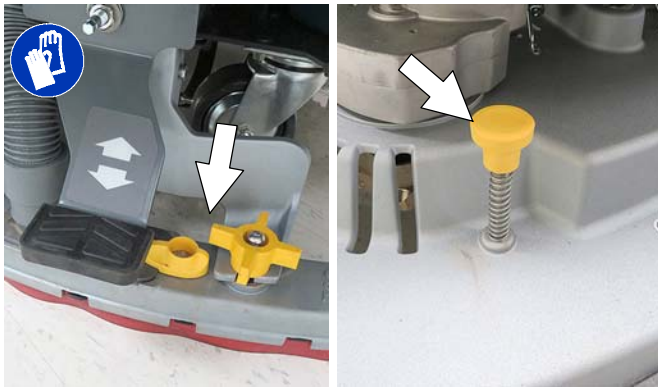


FIG. 39

APRÈS CHAQUE UTILISATION

1. Vidangez et rincez le réservoir de récupération (Figure 40). Voir VIDANGE DES RÉSERVOIRS.

FIG. 40

2. Retirez le bac à déchets et nettoyez-le (Figure 41). Après nettoyage, remettez-le en place.

FIG. 41

3. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur (Figure 42). Après nettoyage, remettez-le en place.

FIG. 42

4. Vidangez et rincez le réservoir de solution (Figure 43).

FIG. 43

5. Tête de lavage à disque - Retournez le patin ou replacez-le en cas d'usure (Figure 44).

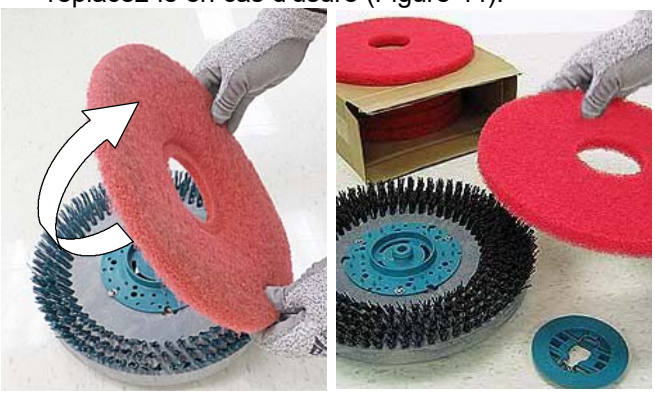


FIG. 44

6. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque le niveau des poils arrive à l'indicateur jaune (Figure 45).

FIG. 45

7. Essuyez les lames de la lamelle. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure sur les lames (Figure 46). Faites pivoter la lame en cas d'usure. Voir REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR.

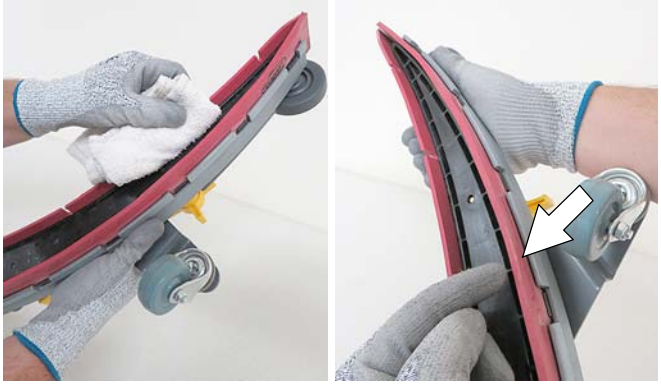


FIG. 46

8. Nettoyez la jupe de la tête de lavage. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure (Figure 47). Remplacez si elle est usée ou endommagée.

FIG. 47

9. Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un produit nettoyant tous usages et un chiffon humide (Figure 48).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire. Utilisez un chiffon humide.

FIG. 48

10. Chargez les batteries (Figure 49). Voir BATTERIES.

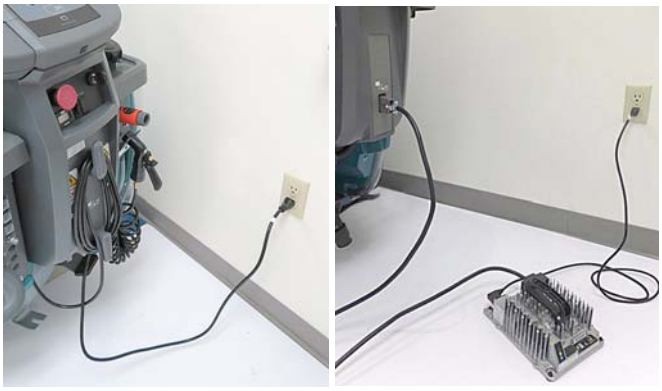


FIG. 49

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

APRÈS CHAQUE SEMAINE DE SERVICE

1. Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément de batterie (Figure 50). Voir BATTERIES.

REMARQUE : si la machine est équipée d'un système de remise à niveau d'eau des batteries manuel, voir BATTERIES.

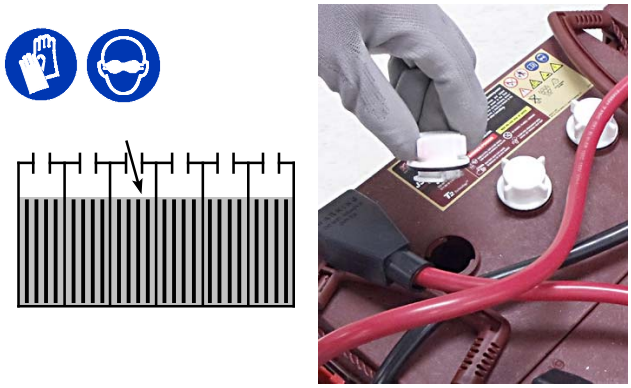


FIG. 50

2. Vérifiez le niveau de liquide dans le compartiment à batteries. (Figure 50). Voir la section TUYAU DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE pour plus de détails.

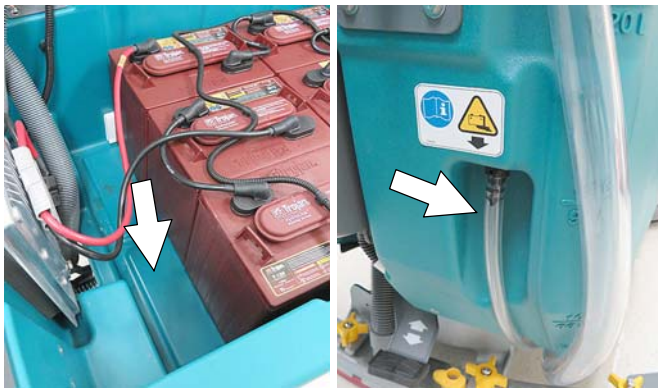


FIG. 51

3. Retirez le couvercle de la récupération de l'égouttement du bloc de lamelle et nettoyez le réservoir (Figure 52).

FIG. 52

TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE

1. Vidangez le réservoir de solution. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran (Figure 53). Tournez la cuvette de filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.

FIG. 53

2. Examinez et nettoyez le joint du couvercle du réservoir de récupération (Figure 54). Remplacez le joint s'il est endommagé.

FIG. 54

3. Vérifiez la pression des pneus si la machine est équipée de pneus à air (Figure 55). La bonne pression de pneu est de 60 à 65 psi (de 415 à 450 kPA).

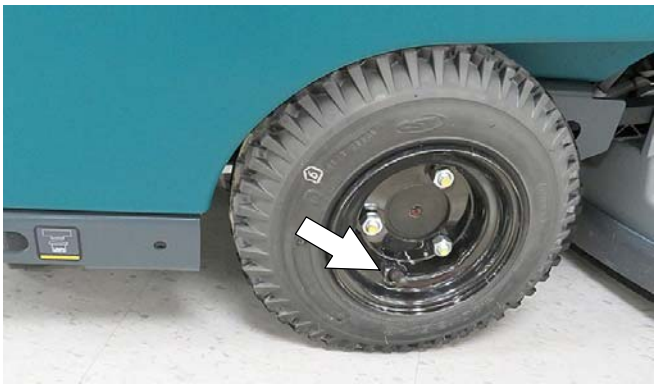


FIG. 55

TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE

Si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries en option, vérifiez l'usure et l'endommagement des tuyaux d'eau et raccordements (Figure 56). Remplacez le système s'il est endommagé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien des batteries, portez un équipement de protection individuelle selon le besoin. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

FIG. 56

Lubrifiez les roulettes arrière avec un pistolet à graisse. Utilisez la graisse Lubriplate EMB (article TENNANT no. 01433-1) (Figure 57).

FIG. 57

TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE

Vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion (Figure 56). Voir BATTERIES.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien des batteries, portez un équipement de protection individuelle selon le besoin. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

FIG. 58

MOTEURS ÉLECTRIQUES

Remplacez les balais de charbon du moteur comme indiqué. Contactez un personnel formé pour le remplacement des balais de charbon.

Remplacement des charbons	Heures
Moteur d'extraction	750
Moteur de propulsion	1250
Moteurs à brosse à disque	1250

BATTERIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Votre machine est équipée de batteries plomb-acide inondées ou de et sans entretien (AGM scellées) batteries fournies par Tennant.

La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries :

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourner la machine pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période de temps.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien-aéré pour prévenir l'accumulation de gaz.
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant de ré-utiliser la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries noyées (liquides) en vérifiant les niveaux chaque semaine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, la batterie doit être installée par un personnel formé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant l'entretien de la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Les batteries ne nécessitant aucun entretien (AGM scellées) n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.

Les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide requièrent une remise à niveau d'eau régulière comme décrit ci-dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine.

REMARQUE : si la machine est équipée d'un système de remise à niveau d'eau des batteries automatique ou manuel, passez aux instructions du SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES.

Le niveau d'électrolyte doit être légèrement au-dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la charge (Figure 59). Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. NE REMPLISSEZ PAS TROP. L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3 mm sous les tubes de visée.

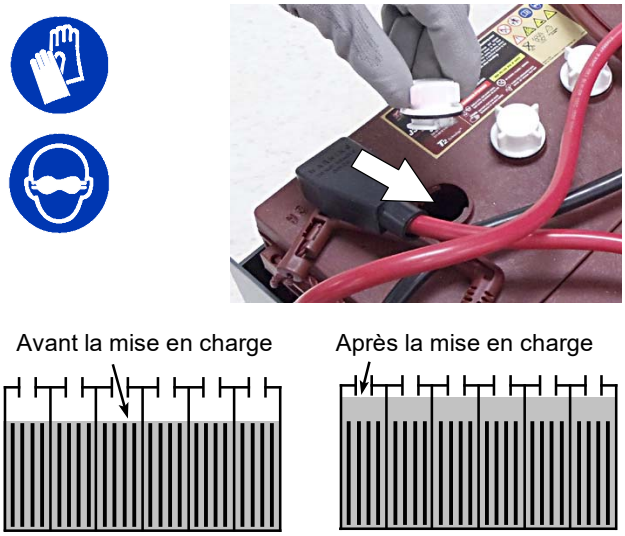


FIG. 59

REMARQUE : assurez-vous que les bouchons de la batterie sont à leur place pendant la charge. Il peut y avoir une odeur de soufre après la charge des batteries. C'est normal.

VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/NETTOYAGE

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse métallique avec une solution concentrée de bicarbonate de soude et d eau (Figure 60). N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles-ci.

FIG. 60

MISE EN CHARGE DES BATTERIES

Les instructions de mise en charge figurant dans ce manuel sont destinées au chargeur de batterie accompagnant votre machine. L'utilisation d'autres chargeurs de batteries qui ne sont ni fournis ni agréés par Tennant est interdite.

Si votre machine est équipée d'un type de chargeur de batterie autonome, consultez le manuel du propriétaire du chargeur pour les instructions de fonctionnement. Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de chargeurs de batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : l'utilisation de chargeurs de batteries incompatibles peut endommager les batteries et provoquer un incendie.

NOTE IMPORTANTE : le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie (à savoir type noyé (liquide) au plomb-acide, ne nécessitant pas d'entretien, scellée, batteries AGM, etc.), le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE.

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré.

⚠ AVERTISSEMENT : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

2. Arrêtez la machine sur une surface plane et sèche, mettez la machine hors tension et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Si la machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide, vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine avant la mise en charge.
4. Pour les modèles équipés de chargeurs autonomes, branchez d'abord le cordon d'alimentation CC du chargeur sur la prise de charge des batteries, puis branchez le cordon d'alimentation CA sur une prise murale reliée à la terre (Figure 61). Reportez-vous au manuel du chargeur de batterie autonome pour les instructions d'utilisation.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : ne débranchez pas le cordon d'alimentation CC du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

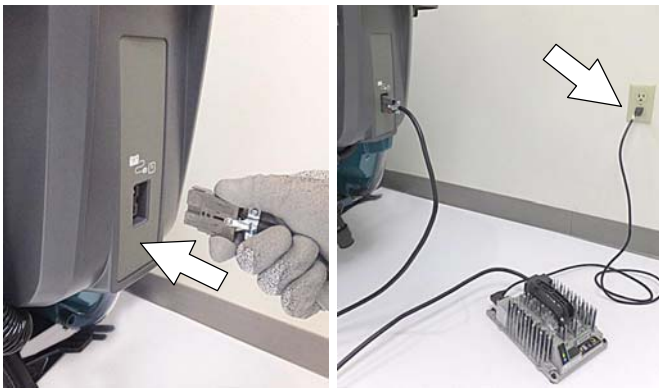


FIG. 61

5. Le chargeur commence automatiquement à charger et se coupe lorsque les batteries sont complètement chargées. La durée maximale du cycle de charge peut être de 6 à 12 heures, en fonction du type de batterie.

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

6. Après la charge des batteries, débranchez le cordon d'alimentation et enroulez le cordon autour des crochets prévus.

   Pour les modèles équipés d'un chargeur autonome, débranchez toujours le cordon d'alimentation CA avant de débrancher le chargeur de la machine.

RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME :

REMARQUE : les instructions suivantes sont destinées au modèle de chargeur autonome Delta-Q RC-900-U36 fourni par Tennant.

Le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie, le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie.

La machine doit également être reprogrammée pour correspondre au type de batterie afin d'éviter l'endommagement des batteries et/ou une brève durée de fonctionnement. Pour reprogrammer la machine pour correspondre aux réglages du chargeur autonome, le logiciel d'application de service est requis, contactez le personnel d'entretien.

1. Pour afficher le réglage du profil actuel, appuyez et relâchez le bouton Sélection du profil de charge (Figure 62). Le réglage du profil est indiqué par le nombre de clignotements verts consécutifs après les deux clignotements rouges initiaux. Ce code est répété deux fois.

   Ex : Réglage de profil 3 : (Clignotements : Rouge-Rouge-Vert-Vert-Vert)

   Ex : Réglage de profil 4-3 : ‖ (Clignotements : Rouge-Rouge, Vert-Vert-Vert-Vert - pause - Vert-Vert-Vert)

FIG. 62

2. Pour entrer le mode de sélection de la batterie et choisir un nouveau réglage de profil, appuyez sur le bouton Sélectionner le profil de charge pendant 5 secondes. Des clignotements rouges rapides vont confirmer le mode de sélection choisi.

3. L'indicateur affichera ensuite le réglage de profil actuel. Il sera répété 4 fois.

   Ex : Réglage de profil 3 : (Clignotements : Rouge-Rouge-Jaune-Jaune-Jaune)

4. Pour modifier le réglage de profil, appuyez sur le bouton Sélection du profil de charge pendant que le réglage actuel est répété 4 fois. Continuez d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage de profil désiré clignote tel que décrit dans le tableau.

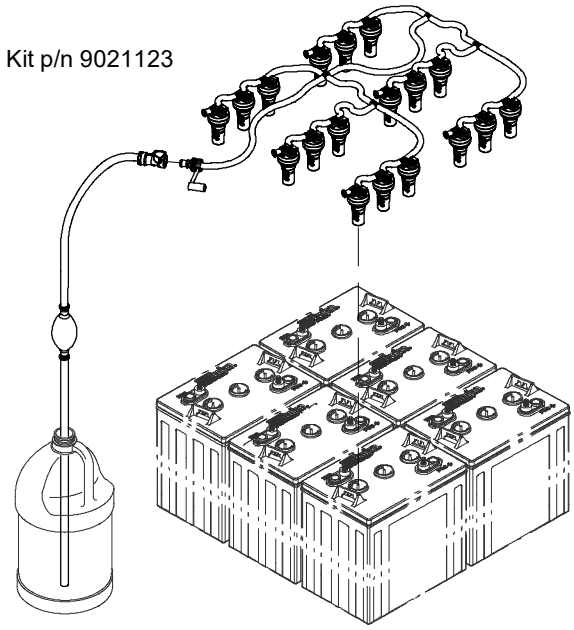
Réglage de profil	Description de la batterie
3	Liquide, Trojan 180-240 AH
7	Liquide, Trojan 270 à 360 AH
2-1	Liquide, TAB/Enersys 180-260 AH
2-8	Gel, Deka 180-200 AH
4-3	AGM, Discover 200-400 AH
5-1	Gel, Sonnenschein 150-250 AH
1-6-8	TPPL, 12XFC48 / 12XFC58 / 12XFC60

5. Pour enregistrer le nouveau réglage, appuyez sur le bouton pendant 7 secondes jusqu'à ce que le nouveau réglage s'affiche à l'aide de clignotements verts. Le nouveau réglage va être répété deux fois, en affichant deux clignotements rouges entre chaque répétition.

6. Confirmez le nouveau réglage en répétant l'étape 1.

SYSTÈME DE REMPLISSAGE MANUEL DES BATTERIES (Option de batterie Trojan®)

Les instructions suivantes sont destinées aux modèles équipés du système de pompe manuelle pour la remise à niveau de l'eau des batteries.



Le système de pompe manuelle pour la remise à niveau de l'eau des batteries représente un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries. Ce kit est conçu exclusivement pour les batteries plomb-acide ouvertes (liquide).

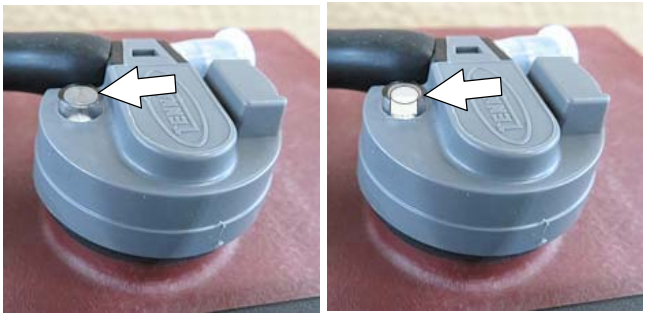
POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Vérifiez que les tuyaux et les connexions ne sont ni usés ni endommagés avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries.

1. Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la charge, l'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder au cours de la charge.
2. Après avoir chargé les batteries, vérifiez les voyants de niveau d'électrolyte des batteries situés sur les couvercles des batteries. (Figure 63).

FIG. 63

3. Si les voyants de niveau sont bas, ajoutez de l'eau distillée tel que décrit dans les instructions suivantes. (Figure 64).



Indicateur bas = adjouter de l'eau **Indicateur haut = plein**

FIG. 64

4. Repérez l'emplacement du raccord de connexion du tuyau de solution à l'intérieur du compartiment des batteries. Retirez le cache-poussière et connectez le tuyau de la pompe manuelle. (Figure 65).

FIG. 65

5. Immergez l'autre extrémité du tuyau de la pompe manuelle dans un bidon d'eau distillée. (Figure 66).

FIG. 66

6. Pressez la poire du tuyau de la pompe manuelle jusqu'à ce qu'elle soit ferme. L'indicateur de niveau montera lorsqu'elles seront pleines. (Figure 67).

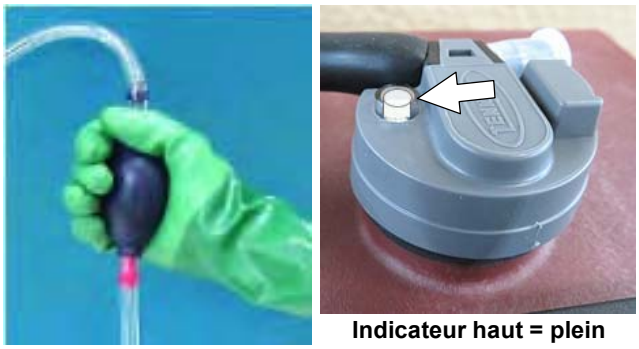


FIG. 67

7. Aprés avoir fait l'appoint en eau, replacez le couvercle anti-poussière sur le tuyau de remplissage des batteries et rangez ce tuyau dans le compartiment des batteries pour une utilisation ultérieure.

TUYAU DE VIDANGE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE

Utiliser le tuyau de vidange du compartiment de la batterie pour drainer le liquide du compartiment.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, suivez toujours les règles de sécurité du lieu de travail lors de l'élimination du liquide du compartiment pour batteries.

1. Placez l'avant de la machine au-dessus d'une zone où le compartiment à batteries peut être drainé, éteignez la machine et retirez la clé.
2. Retirez le tuyau de vidange de son support et vider avec précaution le liquide du compartiment de la batterie (Figure 68).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

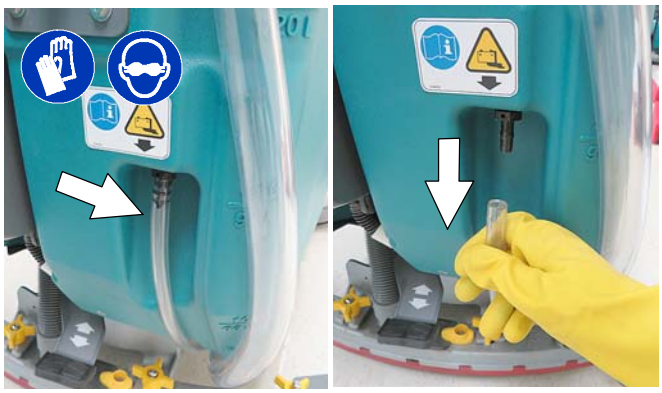


FIG. 68

3. Raccordez fermement le tuyau de vidange au support après le drainage du compartiment de la batterie.

REMPLACEMENT DES LAMES DE BAVETTE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Chaque lame de racloir possède quatre bords nettoyants. Lorsque les lames sont usées, il suffit de faire pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez la lame lorsque les quatre bords sont usés.

1. Retirez de la machine le bloc de racloir.
2. Desserrez complètement les deux boutons extérieurs du bloc de racloir. Cela séparera la retenue de la lame chargée par ressort du châssis de racloir (Figure 69). Pour desserrer les boutons rapidement, pressez la retenue de la lame et le châssis de racloir ensemble.

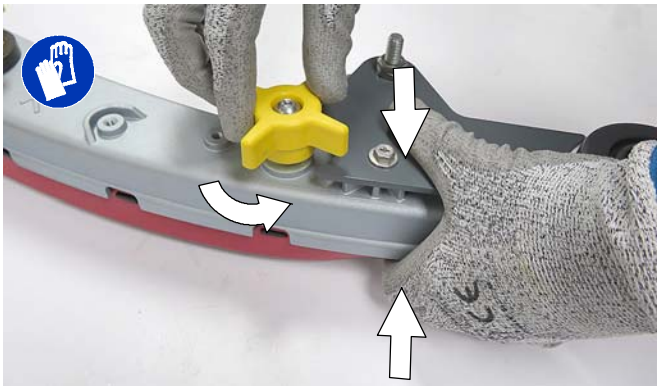


FIG. 69

3. Retirez la ou les lames usées de la retenue de lame (Figure 70).

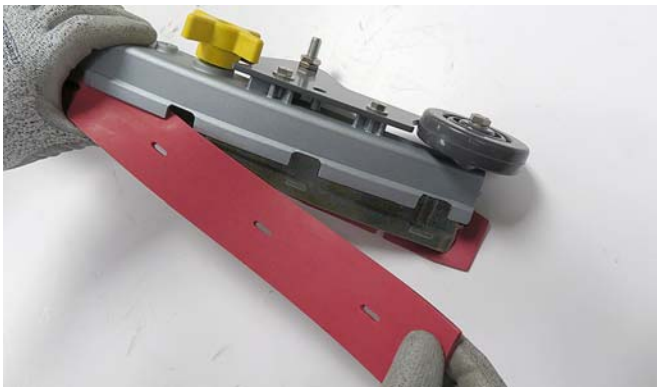


FIG. 70

4. Faites pivoter la lame arrière pour obtenir un nouveau bord nettoyant et réinstallez la bande (Figure 71). Assurez-vous d'aligner les fentes sur la lame avec les languettes de retenue.

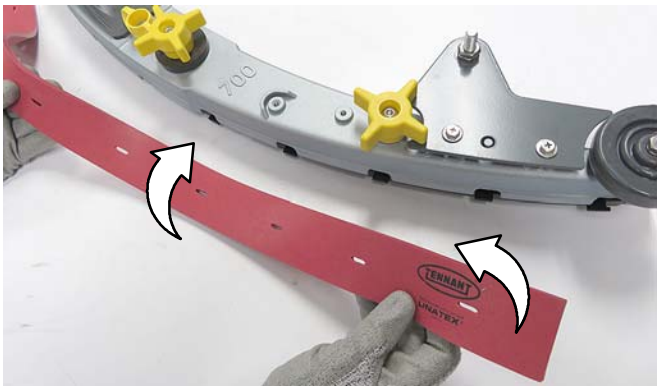


FIG. 71

5. Pressez le châssis de racloir et la retenue de lame ensemble et resserrez les deux boutons extérieurs (Figure 72).

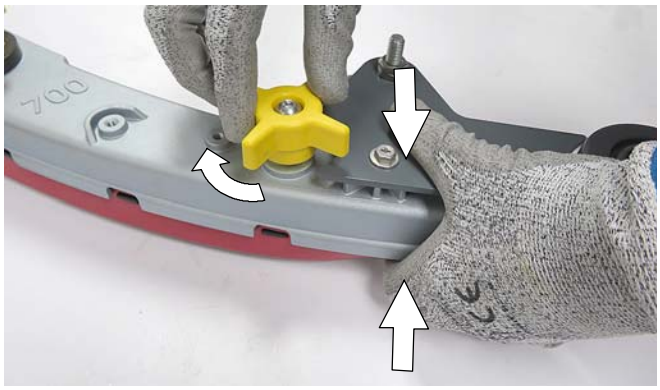


FIG. 72

6. Remplacez les roulettes de lamelle toutes les 5 lames de remplacement ou toutes les 500 heures ou 12 mois d'utilisation de la machine, selon l'événement survenant en premier. Les sols au niveau inégal peuvent entraîner des remplacements plus fréquents (Figure 73).

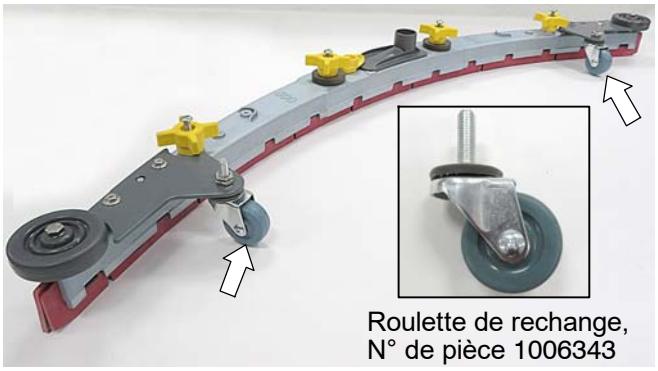


FIG. 73

SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Utilisez les emplacements désignés pour soulever la machine au cric pour l'entretien ou la réparation (Figure 74). Videz les réservoirs de récupération et de solution et placez la machine sur une surface plane avant de la soulever. Lorsque vous soulevez la machine, restez éloigné de la cuvette du filtre du réservoir de la solution.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Maintenez la machine en position avec les chandelles. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.

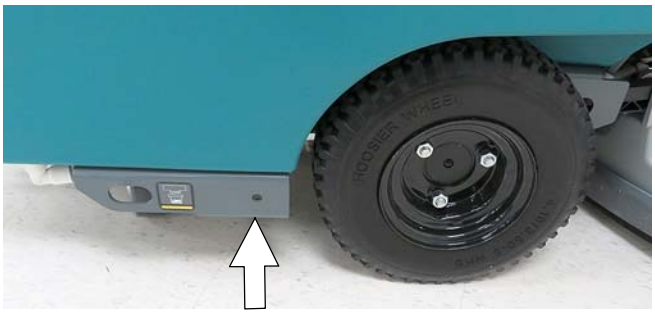


FIG. 74

POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE

POUSSAGE DE LA MACHINE

Quand la machine est mise hors service, elle peut être poussée, comme décrit ci-dessous.

Ne poussez ou remorquez la machine que sur une courte distance et ne dépassez pas 3,2 km/h (2 m/h). La machine n'est pas prévue pour être poussée sur une longue distance ou à une vitesse élevée.

Pour les modèles équipés d'un système de frein de stationnement électronique, le frein doit être désengagé avant de pousser la machine. Pour désengager le système du frein de stationnement, placez le levier de frein sur l'axe de transmission en position basse (Figure 75).

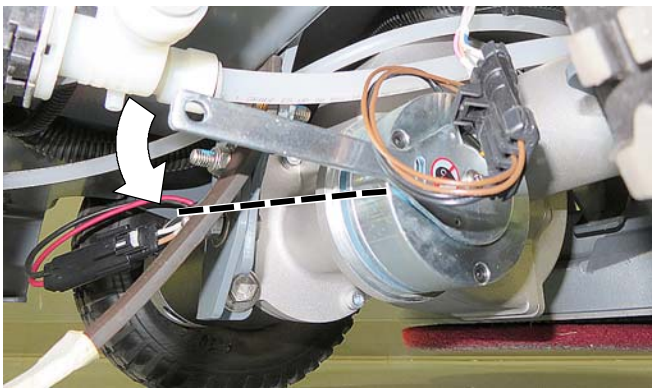


FIG. 75

ATTENTION : Ne poussez ou ne remorquez pas la machine sur une longue distance ; ceci risque d endommager le système de propulsion.

Immédiatement après avoir poussé la machine, réengagez le levier du frein pour empêcher les risques de roulement.

REMARQUE : *Lorsque le levier du frein est désengagé, la propulsion est désactivée et une erreur sera affichée jusqu'au réengagement du levier.*

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous procédez à l'entretien de la machine, ne poussez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.

TRANSPORT DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Contactez le service d'entretien Tennant ou les autorités réglementaires locales pour obtenir des instructions de transport des batteries lithium-Ion.

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre attentivement la procédure de chargement et d'arrimage :

1. Videz les réservoirs, relevez la tête de lavage et retirez le bloc de lamelle.
2. Chargez soigneusement la machine sur le camion ou la remorque.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du chargement /déchargement de la machine, utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du chargement /déchargement, la machine ne peut fonctionner que sur des pentes allant jusqu'à 2%.

3. Une fois chargée, positionnez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion. Abaissez la tête de lavage et arrêtez la machine.
4. Placez une cale derrière chaque roue (Figure 76).
5. À l'aide de sangles, arrimez la machine en utilisant les quatre supports d'arrimage situés sur le châssis de la machine (Figure 76). Il peut s'avérer nécessaire d'installer des supports d'arrimage sur le plancher de votre remorque ou du camion.

REMARQUE : *en cas de transport de la machine dans un camion ouvert ou une remorque, sécurisez le couvercle du réservoir de récupération.*

ATTENTION : n'utilisez pas la zone du panneau de commande ou les rails servant à l'entreposage des accessoires comme points d'ancrage, cela pourrait occasionner des dommages.

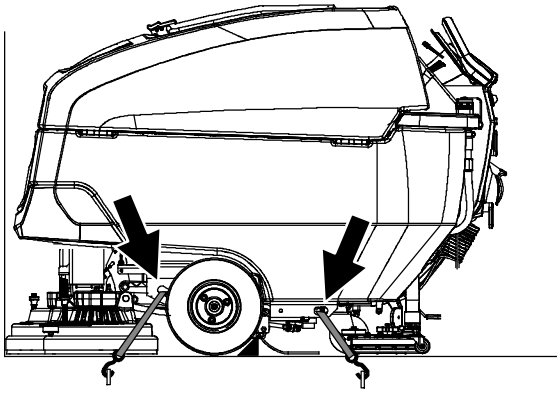
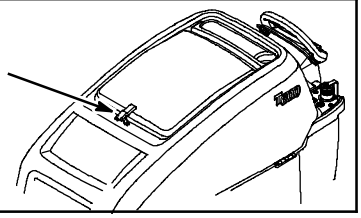


FIG. 76

Kit de transport en option
Pièce no. 9042166
Loquet du bouchon du réservoir de récupération



ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

1. Chargez les batteries avant d'entreposer la machine afin de prolonger leur durée de vie. Chargez les batteries une fois par mois. Chargez le pack de batterie lithium-ion une fois par an.
2. Déconnectez les batteries avant de les stocker.
3. Videz et rincez les réservoirs de récupération et de solution.
4. Entreposez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever la lamelle et la tête de lavage.

ATTENTION : n'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.

5. Ouvrez le couvercle du réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.
6. Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, passez à la rubrique PROTECTION CONTRE LE GEL.

REMARQUE : pour éviter que la machine puisse être endommagée, entreposez-la dans un environnement exempt de rongeurs et d'insectes.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Entreposage de la machine à des températures inférieures à zéro degré.

1. Vidangez complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Videz l'eau du filtre du réservoir de solution situé sous la machine. Remettez le filtre bien en place (Figure 77).

FIG. 77

3. Versez 4 litres d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.
4. Démarrez la machine et faites fonctionner le système de circulation de solution. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol.
5. Après l'entreposage de la machine dans des températures inférieures à zéro degré, , vidangez tout antigel restant dans le réservoir de solution.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'icône d'indication de service clignote.	Un défaut de machine ou de chargeur de batterie embarqué a été détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
La machine ne fonctionne pas.	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Tournez le bouton pour le réinitialiser
	Panne de machine détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Batteries déchargées	Rechargez les batteries
	Câble(s) de batterie desserré(s)	Rebranchez les câbles
	Batterie(s) défectueuse(s).	Remplacez batterie(s).
	Contact défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Commutateur de la barre de démarrage défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Disjoncteur déclenché	Réenclenchez le disjoncteur
	Tableau de bord défectueux	Contactez le personnel d'entretien
La machine ne se déplace pas	Une panne de propulsion a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Le système de frein de stationnement électronique est désengagé (en option)	Voir la section POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE
	Moteur ou câblage de propulsion défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Charbons du moteur usé	Contactez le personnel d'entretien
Le moteur à brosse ne fonctionne pas.	Une panne de moteur de brosse a été détectée.	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Moteur du patin ou câblage défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Charbons du moteur usé	Contactez le personnel d'entretien
Le moteur de l'extracteur ne fonctionne pas	Le bloc de bavette est relevé	Abaissez le bloc de bavette au sol
	Une panne de moteur du patin a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Moteur ou câble de l'extracteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Disjoncteur déclenché	Réenclenchez le disjoncteur
Brossage non satisfaisant	Débris pris dans la brosse ou le patin	Retirez les débris
	La brosse ou le patin est usé.	Remplacez le patin/la brosse.
	Pression de brosse incorrecte	Ajustez la pression de brossage
	Type de brosse/patin incorrect	Utilisez la brosse/le patin correct pour l'application
	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries
	Pression de brosse inégale	Tête de brossage / brosses pas de niveau. Contactez le personnel d'entretien

DÉPISTAGE DES PANNES - Suite

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Traînées d'eau - Peu ou pas de ramassage d'eau	Réservoir de récupération plein ou formation de mousse excessive	Vidangez le réservoir de récupération
	Bouchon du tuyau de vidange desserré ou vanne de commande de distribution ouverte	Remplacez le bouchon ou fermez la vanne de commande de distribution sur le tuyau de vidange
	Lames de bavette usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de bavette
	Les roulettes de lamelle sont usées	Remplacez les roulettes
	L'angle de la lame est mal réglé	Réglez l'inclinaison de la lame
	Récupération de l'égouttement obstrué (bloc de bavette)	Enlevez et nettoyez
	Bloc de bavette obstrué	Nettoyez le bloc de bavette
	Raccord du tuyau d'aspiration détaché	Fixez la connexion du tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration obstrué	Nettoyez le tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération obstrué	Nettoyez le filtre
	Bouchon du réservoir de récupération pas complètement fermé	Vérifiez la présence d'obstructions
	Joints défectueux sur le bouchon du réservoir de récupération	Remplacez le joint
Débit de solution faible ou nul	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Bas débit de la solution défini	Augmentez le débit de la solution
	Filtre du réservoir de solution obstrué	Nettoyez le filtre
	Conduite d'alimentation en solution bouchée	Débouchez la conduite d'alimentation en solution
Courte durée de fonctionnement	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries
	Les batteries doivent être entretenues	Voir BATTERIES.
	Batterie défectueuse ou fin de la durée de vie des batteries	Remplacez les batteries
	Indicateur du niveau de charge de la batterie. Programmé incorrectement	Voyez CHARGEMENT DES BATTERIES.
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur de batterie
	Pression de brossage réglée trop haut	Baissez la pression de brossage
Le remplissage automatique du réservoir de solution ne fonctionne pas correctement.	Raccord mal connecté	Connectez le raccord
	Flotteur d'arrêt défectueux	Remplacez le flotteur. Contactez le personnel d'entretien
	La machine n'est pas sur une surface plane	La machine doit être sur une surface plane

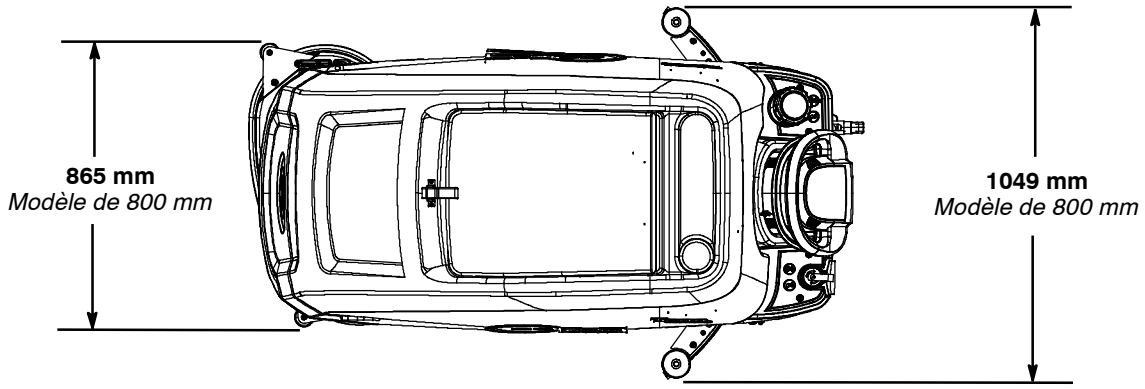
DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

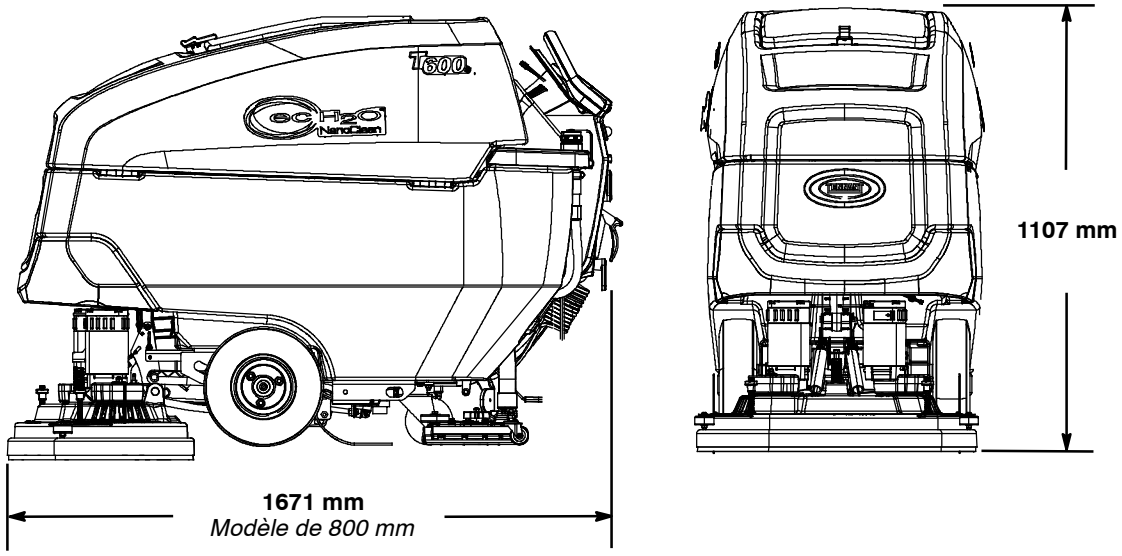
MODÈLE	Disque 800 mm
Longueur	1671 mm
Largeur	865 mm
Hauteur	1107 mm
Poids (batteries non comprises)	212 kg
Poids (avec les batteries au plomb-acide)	471 kg
GVW (avec les batteries au plomb-acide)	593 kg
Capacité du réservoir de solution	121 L
Capacité du réservoir de récupération	140 L
Largeur de la trace de brossage	800 mm
Largeur de la bavette	1049 mm
Pression au sol de la brosse	Faible : 45 kg, moy : 68 kg, haut : 90 kg
Vitesse de nettoyage	4,8 km/h (79 mpm)
Vitesse de transport	5,3 km/h (88 mpm)
Vitesse en marche arrière	2,6 km/h (43 mpm)
Largeur du couloir de braquage	1700 mm
Pneus	320 mm pleins, antitraces (Standard)
	320 mm mousse, 320 mm pneumatique (Pression : 60-65 psi/415-450 kPA)
Taux de rendement - réel estimé	2573 m^2/h
Pente maximale de fonctionnement	2%
Débit de solution	Faible : 1,89 L/min, Moy : 2,84 L/min, Élevé : 3,78 L/min
Moteur de brosse	2-36 V CC, 0,75 kW, 30 A, 300 rpm
Moteur d'actionnement de la brosse	36 V CC
Moteur de propulsion	36 V CC, 380 W, 12,6 A
Moteur d extraction	36 V CC, 0,56 kW, 15,6 A
Hauteur d'aspiration	1270 mm
Tension de la machine	36 V CC
Capacité de la batterie	6-6 V 240 AH C/20 Liquide, 6-6 V 360 AH C/20 Liquide, 3-12 V 210 AH C/20 TPPL
Consommation électrique totale	50 A nominal/1,8 kW
Chargeur de batterie - embarqué, TPPL	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 33 A
Chargeur de batterie - autonome (intelligent)	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 25 A
Degré de protection	IPX3
Niveau de pression sonore L_{pA}*	69,5 dB(A)
Niveau de pression sonore LpA* - Quiet-Mode	62,2 dB(A)
Incertitude sonore KpA*	3 dB(A)
Puissance sonore Lw_A + Incertitude Kw_A*	89,3 dB(A)
Vibration de la machine — main-bras*	<2,5 m/s^2
Température de fonctionnement ambiante	Min : 2°C, Max : 43°C

* Valeurs selon IEC 60335-2-72. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DIMENSIONS DE LA MACHINE

MODÈLE DE DISQUE





COMMANDES DU SUPERVISEUR

ATTENTION :ATTENTION : les instructions suivantes sont destinées à l'usage exclusif du superviseur. Retirez les pages du manuel au besoin.

La fonctionnalité commandes du superviseur permet à un superviseur de programmer les réglages de brossage de la machine en vue de son utilisation par un opérateur. La fonction de verrouillage empêche l'opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de lavage.

La fonctionnalité Commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage uniformes et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES

La machine dispose d'un choix de trois modes de commandes du superviseur :

Mode déverrouillé 1 : L'opérateur a le contrôle complet de tous les réglages de brossage avec la possibilité de reconfigurer les boutons prédéfinis de contrôle de zone. Le mode déverrouillé 1 est le réglage usine par défaut.

Mode verrouillé 2 : Les boutons de contrôle de zone sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur. L'opérateur peut reconfigurer les réglages de zone prédéfinis, mais ne peut pas les enregistrer.

Mode verrouillé 3 : Les boutons de contrôle de zone sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur. L'opérateur ne peut qu'utiliser les réglages de zone prédéfinis par le superviseur.

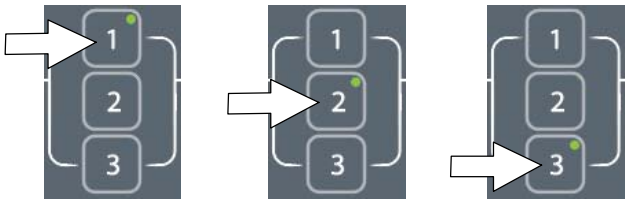
ENTRER DANS LES MODES DE COMMANDES DU SUPERVISEUR

1. Arrêtez la machine sur une surface plane, et tournez la clé de contact en position off (O).
2. Maintenez le bouton de pression d'abaissement enfoncé, tout en tournant la clé de contact sur on. Relâcher le bouton lorsque le témoin LED de décharge de batterie situé tout à fait à droite s'allume (Figure 78). Après avoir relâché le bouton, le mode de contrôle actif du superviseur sera affiché comme décrit à l'étape 3 (Figure 79),

FIG. 78

3. Pour sélectionner ou modifier un mode de contrôle du superviseur, appuyez sur le bouton de contrôle de zone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote trois fois. Une fois la sélection effectuée, le voyant reste allumé pour indiquer un nouveau mode.

   Mode déverrouillé 1 = bouton de contrôle de zone 1
   Mode verrouillé 2 = bouton de contrôle de zone 2
   Mode verrouillé 3 = bouton de contrôle de zone 3



Mode déverrouillé 1 Mode verrouillé 2 Mode verrouillé 3

FIG. 79

4. Appuyez sur le bouton de débit de solution pour configurer les préréglages du bouton de contrôle de zone pour les modes verrouillés 2 ou 3 (Figure 80).

FIG. 80

5. Configurez les préréglages du bouton de contrôle de zone dans la liste ci-dessous, puis appuyez sur le bouton de contrôle de zone en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote trois fois pour enregistrer le préréglage. Répétez le processus pour les deux autres zones.

   Préréglages de contrôle de zone :
   - Pression des brosses
   - Débit de solution
   - Bouton de mise sous/hors tension du Quiet-Mode
   - Réglage de la vitesse maximale de brossage

   Pour régler la vitesse maximale de brossage, appuyez sur le bouton du mode Severe Environment pour faire défiler les cinq choix de vitesse, comme décrit ci-dessous (Figure 81). Pour les modèles non équipés du bouton du mode Severe Environment, appuyez sur la zone sur le panneau comme il est illustré. Le bouton est caché.

   La sélection de vitesse est affichée par les voyants LED de l'indicateur de décharge de la batterie. Le témoin LED rouge représente la vitesse la plus faible. Le témoin LED tout à fait à droite correspond à la vitesse la plus rapide (Figure 81).

FIG. 81

REMARQUE : La vitesse maximale de brossage ne peut être réglée qu'avec les modes commandes du superviseur 2 et 3.

6. Pour quitter le mode Commandes du superviseur, tournez la clé de contact sur off.